



Bulletin d'exploitation de l'UIT



N° 752 – 15.XI.2001

(Renseignements reçus au 8 novembre 2001)

Publié par l'Union internationale des télécommunications (UIT)
Place des Nations CH-1211 Genève 20 (Suisse)

Tél: National (022) 730 5111
International +41 22 730 5111
Tg: Itu Genève
Tlx: 421000 uit ch
Fax: +41 22 730 5853
+41 22 733 7256
E-mail: tsbmail@itu.int
itumail@itu.int

Web: www.itu.int/itu-t/bulletin/index.html

Dates de parution des prochains Bulletins d'exploitation

N° 753 1.XII.2001
N° 754 15.XII.2001
N° 755 1.I.2002

Comprenant les renseignements reçus au:

26.XI.2001
10.XII.2001
17.XII.2001

Les objets précédés des lettres (BR) dans la table des matières sont traités par le Bureau des radiocommunications (BR),
contact: **TÉL +41 22 730 5217 FAX +41 22 730 5785**

Les objets précédés des lettres (TSB) dans la table des matières sont traités par le Bureau de la normalisation des télécommunications (TSB),
contact: **TÉL +41 22 730 5211 FAX +41 22 730 5853**

Table des matières

	Page
Information générale	
(TSB) Listes annexées au Bulletin d'exploitation: <i>Note du TSB</i>	3
(TSB) Service de transmission de données (Recommandation UIT-T X.121) – Plan de numérotage international pour les réseaux publics pour données: <i>Hongrie (Communication Authority (HIF), Hongrie)</i>	4
(TSB) Service téléphonique:	
<i>Bolivie (Superintendencia de Telecomunicaciones (SITTEL), La Paz)</i>	4
<i>Brésil (Empresa Brasileira de Telecomunicações S.A. (EMBRATEL), Rio de Janeiro)</i>	9
<i>Cuba (Empresa de Telecomunicaciones de Cuba S.A. (ETECSA), La Habana)</i>	10
<i>Danemark (National Telecom Agency, Copenhagen)</i>	13
<i>Fidji (Ministry of Information and Communication, Suva)</i>	14
<i>France/Guyane française (Département français de la) (France Telecom, Paris)</i>	15
<i>Nouvelle-Zélande (Ministry of Economic Development, Wellington)</i>	15
<i>Qatar (Qatar Telecom (Q-TEL) QSC, Doha)</i>	16
<i>Rep. Dem. du Congo (Secrétariat Général aux Postes et Télécommunications, Kinshasa)</i>	17
<i>Swaziland (Swaziland Posts and Telecommunications Corporation (SPTC), Mbabane)</i>	17
<i>Venezuela (Correction au tableau publié dans le Bulletin d'exploitation de l'UIT N° 745 du 1.VIII.2001, page 12)</i>	17
(TSB) Restrictions de service: <i>Note du TSB</i>	18
(TSB) Systèmes de rappel (Call-Back) et procédures d'appel alternatives (Rés. 21 Rév. PP-98): <i>Note du TSB</i>	19

	Page
Amendements aux documents de service	
(BR) Nomenclature des stations côtières (Liste IV)	20
(BR) Nomenclature des stations de navire (Liste V)	21
(TSB) Liste des codes d'identification de réseau pour données (CIRD)	22
(TSB) Liste des codes de transporteur de l'UIT	22
(TSB) Liste des codes de points sémaphores internationaux (ISPC)	23
(TSB) Liste des numéros identificateurs d'entités émettrices pour les cartes internationales de facturation des télécommunications	24

INFORMATION GÉNÉRALE

Listes annexées au Bulletin d'exploitation

Note du TSB

Les listes* suivantes ont été publiées par le TSB ou le BR sous la forme d'une Annexe au Bulletin d'exploitation (BE) de l'UIT:

BE N°

- | | |
|-----|--|
| 665 | Différentes tonalités rencontrées dans les réseaux nationaux (Supplément 2 de la Recommandation UIT-T E.180) (Situation au 1 ^{er} avril 1998) |
| 669 | Groupes d'expressions de codes à cinq lettres à l'usage du service public international des télégrammes (Selon la Recommandation UIT-T F.1 (03/98)) |
| 674 | Etat des radiocommunications entre stations d'amateur de pays différents (Conformément à la disposition facultative N° 2731 du Règlement des radiocommunications) (Situation au 15 août 1998) |
| 691 | Restrictions de service (Liste récapitulative des restrictions de service en vigueur relatives à l'exploitation des télécommunications) (Situation au 1 ^{er} mai 1999) |
| 692 | Liste des indicateurs de destination des télégrammes (Selon la Recommandation UIT-T F.32) (Situation au 15 mai 1999) |
| 693 | Liste des codes télex de destination (CTD) et des codes d'identification de réseaux télex (CIRT) (Complément aux Recommandations UIT-T F.69 et F.68) (Situation au 31 mai 1999) |
| 717 | Liste des indicatifs de pays de la Recommandation UIT-T E.164 attribués (Complément à la Recommandation UIT-T E.164 (05/1997)) (Situation au 1 ^{er} juin 2000) |
| 719 | Procédures de numérotation (Préfixe international, préfixe (interurbain) national et numéro national (significatif)) (Selon la Recommandation UIT-T E.164 (05/97)) (Situation au 1 ^{er} juillet 2000) |
| 720 | Liste des indicatifs de pays ou zones géographiques pour transmission de données (Complément à la Recommandation UIT-T X.121) (Situation au 15 juillet 2000) |
| 725 | Liste des noms de domaines de gestion d'administration (DGAD) (Conformément aux Recommandations UIT-T des séries F.400 et X.400) (Situation au 30 septembre 2000) |
| 727 | Liste des numéros identificateurs d'entités émettrices pour les cartes internationales de facturation des télécommunications (Conformément à la Recommandation UIT-T E.118) (Situation au 1 ^{er} novembre 2000) |
| 735 | Liste des codes de points sémaphores internationaux (ISPC) (Selon la Recommandation UIT-T Q.708 (03/99)) (Situation au 1 ^{er} mars 2001) |
| 737 | Liste des codes de zone/réseau sémaphore (SANC) (Complément à la Recommandation UIT-T Q.708 (03/99)) (Situation au 1 ^{er} avril 2001) |
| 739 | Liste des codes de transporteur de l'UIT (Selon la Recommandation UIT-T M.1400 (02/2000)) (Situation au 1 ^{er} mai 2001) |
| 741 | Liste des indicatifs de pays ou de zones géographiques pour les stations mobiles (Complément à la Recommandation UIT-T E.212 (11/98)) (Situation au 1 ^{er} juin 2001) |
| 746 | Indicatifs/numéros d'accès à des réseaux mobiles (Selon la Recommandation UIT-T E.164 (05/97)) (Situation au 15 août 2001) |
| 746 | Liste des codes d'identification de réseau pour données (CIRD) (Selon la Recommandation UIT-T X.121 (10/00)) (Situation au 15 août 2001) |

* Pour information, toutes les listes seront mises à jour par des séries d'amendements numérotés publiés dans le Bulletin d'exploitation de l'UIT, et seront réimprimées selon nécessité.

D'autre part, les listes peuvent être consultées en ligne par les abonnés (<http://www.itu.int/itu-t/bulletin/index.html>) dans la base de données des documents de l'UIT, sous le titre «Operational Bulletin and Lists annexed» (Bulletin d'exploitation et Listes annexées).

Service de transmission de données (Recommandation UIT-T X.121)

Plan de numérotage international pour les réseaux publics pour données

Hongrie

Communication du 27.X.2001:

Communication Authority (HIF), Hongrie, annonce que MATÁV Hungarian Telecommunication Company Ltd ayant décidé de ne plus exploiter le service de transmission de données avec commutation de circuits (CSDS), l'attribution du code d'identification de réseau pour données (CIRD) 216 0 à «*Circuit Switched Data Service*» a été annulée, conformément aux dispositions de la Recommandation UIT-T X.121.

Service téléphonique

Bolivie (indicatif de pays +591)

Communication du 26.IX.2001*:

La *Superintendencia de Telecomunicaciones (SITTEL)*, La Paz, annonce qu'un nouveau plan de numérotage téléphonique sera mis en service le 20 octobre 2001 à 0500 heures UTC. Les modifications concerneront tous les numéros des services téléphoniques fixes et mobiles de la Bolivie.

- *Téléphonie fixe*

Quels changements seront apportés à la téléphonie fixe?

Le numéro national (significatif) (N(S)N – National (significant) Number) passera de sept à huit chiffres. Le N(S)N compte actuellement sept chiffres et est composé du numéro de téléphone d'abonné qui comprend quatre à six chiffres, et d'un indicatif interurbain composé d'un à trois chiffres.

A compter du 20 octobre 2001, les numéros d'abonné auront une longueur uniforme de sept chiffres dans tout le pays par suite de la fusion des indicatifs interurbains actuels et du numéro téléphonique d'abonné. Un nouvel identificateur d'indicatif interurbain (zone de numérotage) composé d'un seul chiffre, sera donc ajouté.

Les zones de numérotage sont:

Département	Indicatif interurbain
La Paz, Potosí et Oruro	2
Santa Cruz, Beni et Pando	3
Cochabamba, Chuquisaca et Tarija	4

Comment appeler une ligne téléphonique fixe en Bolivie à compter du 20 octobre 2001?

Pour appeler une ligne téléphonique fixe en Bolivie à compter du 20 Octobre 2001, il faudra procéder comme suit:

Localité	Ancien numéro	Nouveau numéro (à partir du 20 octobre 2001)
La Paz	+591 2372323	+591 2 2372323
Oruro	+591 5250210	+591 2 5250210
Potosí	+591 6222020	+591 2 6222020
Villazón	+591 5965003	+591 2 5965003
Caranavi	+591 8242419	+591 2 8242419
Santa Cruz	+591 3360000	+591 3 3360000
Trinidad	+591 4620399	+591 3 4620399
Cobija	+591 8422222	+591 3 8422222
Santa Ana	+591 4842035	+591 3 4842035
Guayaramerín	+591 8553006	+591 3 8553006

<i>Localité</i>	<i>Ancien numéro</i>	<i>Nouveau numéro (à partir du 20 octobre 2001)</i>
Riberalta	+591 8522354	+591 3 8522354
Cochabamba	+591 4250501	+591 4 4250501
Sucre	+591 6440000	+591 4 6440000
Tarija	+591 6643010	+591 4 6643010
Yacuiba	+591 6823456	+591 4 6823456
Bermejo	+591 6961345	+591 4 6961345

- *Téléphonie mobile*

Quels changements seront apportés à la téléphonie mobile?

A l'heure actuelle, le N(S)N d'un téléphone mobile est composé des sept chiffres et commence par le chiffre «1» ou «7».

A compter du 20 octobre 2001, tous les N(S)N des téléphones mobiles compteront huit chiffres. Parallèlement à cette modification, tous les numéros téléphoniques mobiles commenceront par le chiffre «7». Le deuxième chiffre du nouveau N(S)N permettra d'identifier l'opérateur du service mobile.

Comment appeler un téléphone mobile en Bolivie à compter du 20 octobre 2001?

Pour appeler un téléphone mobile en Bolivie à compter du 20 octobre 2001, il faudra composer le +591 7 PXXXXXX

Nouveaux numéros locaux fixes en Bolivie

<i>Département</i>	<i>Ville/localité</i>	<i>Ancien numéro local</i>	<i>Nouveau numéro local (sept chiffres)</i>	<i>Numérotation longue distance</i>	<i>Opérateur</i>
BENI	GUAYARAMERÍN	XXXX	855XXXX	3 855XXXX	COTEGUA
BENI	REYES	XXXX	825XXXX	3 825XXXX	ENTEL
BENI	RIBERALTA	XXXX	852XXXX	3 852XXXX	COTERI
BENI	RIBERALTA	XXXX	857XXXX	3 857XXXX	ENTEL
BENI	RURRENABAQUE	XXXX	892XXXX	3 892XXXX	ENTEL
BENI	SAN BORJA	XXXX	895XXXX	3 895XXXX	ENTEL
BENI	SAN BUENA VENTURA	XXXX	892XXXX	3 892XXXX	ENTEL
BENI	SAN IGNACIO DE MOXOS	XXXX	482XXXX	3 482XXXX	ENTEL
BENI	SANTA ANA DE YACUMA	XXXX	484XXXX	3 484XXXX	COTEMO
BENI	TRINIDAD	XXXXX	46XXXXX	3 46XXXXX	COTEAUTRI
BENI	MAGDALENA	XXXX	886XXXX	3 886XXXX	ENTEL
CHUQUISACA	CAMARGO	XXXXX	62XXXXX	4 62XXXXX	ENTEL
CHUQUISACA	MONTEAGUDO	XXXX	647XXXX	4 647XXXX	ENTEL
CHUQUISACA	SUCRE	XXXXX	64XXXXX	4 64XXXXX	COTES
COCHABAMBA	COCHABAMBA	XXXXXX	4XXXXXX	4 4XXXXXX	COMTECO
COCHABAMBA	QUILLACOLLO	XXXXXX	4XXXXXX	4 4XXXXXX	COMTECO
LA PAZ	CARANAVI	XXXX	823XXXX	2 823XXXX	COTECAR
LA PAZ	CARANAVI	XXXX	824XXXX	2 824XXXX	ENTEL
LA PAZ	COPACABANA	XXXX	862XXXX	2 862XXXX	ENTEL
LA PAZ	LA PAZ	XXXXXX	2XXXXXX	2 2XXXXXX	COTEL
LA PAZ	PATACAMAYA	XXXX	839XXXX	2 839XXXX	ENTEL
ORURO	CHALLAPATA	XXXX	557XXXX	2 557XXXX	ENTEL

Nouveaux numéros locaux fixes en Bolivie

Département	Ville/localité	Ancien numéro local	Nouveau numéro local (sept chiffres)	Numérotation longue distance	Opérateur
ORURO	HUANUNI	XXXXX	55XXXXX	2 55XXXXX	ENTEL
ORURO	LLALLAGUA	XXXXX	58XXXXX	2 58XXXXX	ENTEL
ORURO	ORURO	XXXXX	52XXXXX	2 52XXXXX	COTEOR
PANDO	COBIJA	XXXX	842XXXX	3 842XXXX	COTECO
POTOSÍ	POTOSÍ	XXXXX	62XXXXX	2 62XXXXX	COTAP
POTOSÍ	TUPIZA	XXXX	694XXXX	2 694XXXX	ENTEL
POTOSÍ	UYUNI	XXXX	693XXXX	2 693XXXX	ENTEL
POTOSÍ	VILLAZÓN	XXXX	596XXXX	2 596XXXX	COTEVI
POTOSÍ	VILLAZÓN	XXXX	597XXXX	2 597XXXX	ENTEL
SANTA CRUZ	ASCENCIÓN DE GUARAYOS	XXXX	966XXXX	3 966XXXX	COTAS
SANTA CRUZ	AZUBI	XXXX	924XXXX	3 924XXXX	COTAS
SANTA CRUZ	BUENA VISTA	XXXX	932XXXX	3 932XXXX	COTAS
SANTA CRUZ	CAMIRÍ	XXXX	952XXXX	3 952XXXX	COTAS
SANTA CRUZ	CHANE INDEPENDENCIA	XXXX	924XXXX	3 924XXXX	COTAS
SANTA CRUZ	CHARAGUA	XXXX	954XXXX	3 954XXXX	COTAS
SANTA CRUZ	COMARAPA	XXXXXX	3XXXXXX	3 3XXXXXX	COTAS
SANTA CRUZ	CONCEPCIÓN	XXXX	964XXXX	3 964XXXX	COTAS
SANTA CRUZ	COTOCA	XXXXXX	3XXXXXX	3 3XXXXXX	COTAS
SANTA CRUZ	CUATRO CAÑADAS	XXXX	965XXXX	3 965XXXX	COTAS
SANTA CRUZ	GUTIÉRREZ	XXXX	954XXXX	3 954XXXX	COTAS
SANTA CRUZ	HARDEMANN	XXXX	924XXXX	3 924XXXX	COTAS
SANTA CRUZ	JOROCHITO 1 y 2	XXXXXX	3XXXXXX	3 3XXXXXX	COTAS
SANTA CRUZ	LA BÉLGICA	XXXX	923XXXX	3 923XXXX	COTAS
SANTA CRUZ	LA GUARDIA	XXXXXX	3XXXXXX	3 3XXXXXX	COTAS
SANTA CRUZ	LOMA ALTA	XXXX	924XXXX	3 924XXXX	COTAS
SANTA CRUZ	LOS CHACOS	XXXX	923XXXX	3 923XXXX	COTAS
SANTA CRUZ	MAIRANA	XXXX	948XXXX	3 948XXXX	COTAS
SANTA CRUZ	MINERO	XXXX	924XXXX	3 924XXXX	COTAS
SANTA CRUZ	MONTERO	XXXXX	92XXXXX	3 92XXXXX	COTAS
SANTA CRUZ	OKINAWA 1, 2 y 3	XXXX	923XXXX	3 923XXXX	COTAS
SANTA CRUZ	PAURITO	XXXXXX	3XXXXXX	3 3XXXXXX	COTAS
SANTA CRUZ	PORONGO	XXXXXX	3XXXXXX	3 3XXXXXX	COTAS
SANTA CRUZ	PORTACHUELO	XXXX	924XXXX	3 924XXXX	COTAS
SANTA CRUZ	POZA HONDA	XXXX	966XXXX	3 966XXXX	COTAS
SANTA CRUZ	PUERTO FERNANDEZ	XXXX	924XXXX	3 924XXXX	COTAS
SANTA CRUZ	PUERTO QUIJARRO	XXXXX	97XXXXX	3 97XXXXX	COTAS
SANTA CRUZ	PUERTO SUAREZ	XXXXX	97XXXXX	3 97XXXXX	COTAS
SANTA CRUZ	ROBORE	XXXX	974XXXX	3 974XXXX	COTAS
SANTA CRUZ	SAGRADO CORAZÓN	XXXX	924XXXX	3 924XXXX	COTAS
SANTA CRUZ	SAMAIPATA	XXXX	944XXXX	3 944XXXX	COTAS

Nouveaux numéros locaux fixes en Bolivie

<i>Département</i>	<i>Ville/localité</i>	<i>Ancien numéro local</i>	<i>Nouveau numéro local (sept chiffres)</i>	<i>Numérotation longue distance</i>	<i>Opérateur</i>
SANTA CRUZ	SAN IGNACIO DE VELASCO	XXXX	962XXXX	3 962XXXX	COTAS
SANTA CRUZ	SAN JAVIER	XXXX	963XXXX	3 963XXXX	COTAS
SANTA CRUZ	SAN JOSE DE CHIQUITOS	XXXX	972XXXX	3 972XXXX	COTAS
SANTA CRUZ	SAN JUAN 1 y 2	XXXX	934XXXX	3 934XXXX	COTAS
SANTA CRUZ	SAN JULIAN	XXXX	965XXXX	3 965XXXX	COTAS
SANTA CRUZ	SAN LUIS	XXXXXX	3XXXXXX	3 3XXXXXX	COTAS
SANTA CRUZ	SAN MATÍAS	XXXX	979XXXX	3 979XXXX	COTAS
SANTA CRUZ	SAN MIGUEL DE VELASCO	XXXX	962XXXX	3 962XXXX	COTAS
SANTA CRUZ	SAN PEDRO	XXXX	924XXXX	3 924XXXX	COTAS
SANTA CRUZ	SAN RAFAEL DE VELASCO	XXXX	962XXXX	3 962XXXX	COTAS
SANTA CRUZ	SAN RAMÓN	XXXX	965XXXX	3 965XXXX	COTAS
SANTA CRUZ	SANTA CRUZ	XXXXXX	3XXXXXX	3 3XXXXXX	COTAS
SANTA CRUZ	SANTA FE	XXXX	934XXXX	3 934XXXX	COTAS
SANTA CRUZ	TIQUIPAYA	XXXXXX	3XXXXXX	3 3XXXXXX	COTAS
SANTA CRUZ	VALLEGRANDE	XXXX	942XXXX	3 942XXXX	COTAS
SANTA CRUZ	VIRU VIRU	XXXXXX	3XXXXXX	3 3XXXXXX	COTAS
SANTA CRUZ	WARNES	XXXX	923XXXX	3 923XXXX	COTAS
SANTA CRUZ	YAPACANI	XXXX	933XXXX	3 933XXXX	COTAS
TARIJA	BERMEJO	XXXXX	69XXXXX	4 69XXXXX	COTABE
TARIJA	TARIJA	XXXXX	66XXXXX	4 66XXXXX	COSETT
TARIJA	VILLAMONTES	XXXX	672XXXX	4 672XXXX	ENTEL
TARIJA	YACUIBA	XXXXX	68XXXXX	4 68XXXXX	ENTEL

Nouveaux numéros mobiles en Bolivie

<i>Département</i>	<i>Ville/localité</i>	<i>Ancien numéro mobile</i>	<i>Nouveau numéro mobile (sept chiffres)</i>	<i>Numérotation longue distance</i>	<i>Opérateur</i>
COCHABAMBA	COCHABAMBA	77 XXXXX	7 07XXXXX	7 07XXXXX	VIVA GSM
LA PAZ	LA PAZ	76 XXXXX	7 06XXXXX	7 06XXXXX	VIVA GSM
SANTA CRUZ	SANTA CRUZ	78 XXXXX	7 08XXXXX	7 08XXXXX	VIVA GSM
BENI	TRINIDAD	17 8XXXX	7 113XXXX	7 113XXXX	ENTEL TDMA
BENI	TRINIDAD	17 9XXXX	7 114XXXX	7 114XXXX	ENTEL TDMA
BENI	TRINIDAD	19 7XXXX	7 112XXXX	7 112XXXX	ENTEL TDMA
CHUQUISACA	SUCRE	17 XXXXX	7 11XXXXX	7 11XXXXX	ENTEL TDMA
CHUQUISACA	SUCRE	19 XXXXX	7 11XXXXX	7 11XXXXX	ENTEL TDMA
COCHABAMBA	COCHABAMBA	17 XXXXX	7 17 XXXXX	7 17XXXXX	ENTEL TDMA
COCHABAMBA	COCHABAMBA	19 XXXXX	7 14XXXXX	7 14XXXXX	ENTEL TDMA
COCHABAMBA	COCHABAMBA	79 XXXXX	7 17XXXXX	7 17XXXXX	ENTEL TDMA
LA PAZ	LA PAZ	15 XXXXX	7 15XXXXX	7 15XXXXX	ENTEL TDMA
LA PAZ	LA PAZ	19 XXXXX	7 19XXXXX	7 19XXXXX	ENTE TDMA

Nouveaux numéros mobiles en Bolivie

<i>Département</i>	<i>Ville/localité</i>	<i>Ancien numéro mobile</i>	<i>Nouveau numéro mobile (sept chiffres)</i>	<i>Numérotation longue distance</i>	<i>Opérateur</i>
LA PAZ	LA PAZ	79 0XXXX	7 194XXXX	7 194XXXX	ENTEL TDMA
LA PAZ	LA PAZ	79 1XXXX	7 195XXXX	7 195XXXX	ENTEL TDMA
LA PAZ	LA PAZ	79 2XXXX	7 196XXXX	7 196XXXX	ENTEL TDMA
LA PAZ	LA PAZ	79 3XXXX	7 197XXXX	7 197XXXX	ENTEL TDMA
ORURO	ORURO	18 XXXXX	7 18XXXXX	7 18XXXXX	ENTEL TDMA
ORURO	ORURO	19 8XXXX	7 188XXXX	7 188XXXX	ENTEL TDMA
PANDO	COBIJA	18 8XXXX	7 111XXXX	7 111XXXX	ENTEL TDMA
PANDO	COBIJA	19 9XXXX	7 111XXXX	7 111XXXX	ENTEL TDMA
POTOSÍ	POTOSÍ	18 XXXXX	7 18XXXXX	7 18XXXXX	ENTEL TDMA
POTOSÍ	POTOSÍ	19 8XXXX	7 181XXXX	7 181XXXX	ENTEL TDMA
SANTA CRUZ	SANTA CRUZ	16 XXXXX	7 16XXXXX	7 16XXXXX	ENTEL TDMA
SANTA CRUZ	SANTA CRUZ	19 XXXXX	7 10XXXXX	7 10XXXXX	ENTEL TDMA
SANTA CRUZ	SANTA CRUZ	79 4XXXX	7 106XXXX	7 106XXXX	ENTEL TDMA
SANTA CRUZ	SANTA CRUZ	79 5XXXX	7 107XXXX	7 107XXXX	ENTEL TDMA
SANTA CRUZ	SANTA CRUZ	79 8XXXX	7 168XXXX	7 168XXXX	ENTEL TDMA
TARIJA	TARIJA	18 XXXXX	7 18XXXXX	7 18XXXXX	ENTEL TDMA
TARIJA	TARIJA	19 9XXXX	7 189XXXX	7 189XXXX	ENTEL TDMA
BENI	TRINIDAD	72 4XXXX	7 284XXXX	7 284XXXX	ENTEL GSM
CHUQUISACA	SUCRE	72 XXXXX	7 28XXXXX	7 28XXXXX	ENTEL GSM
COCHABAMBA	COCHABAMBA	72 XXXXX	7 22XXXXX	7 22XXXXX	ENTEL GSM
LA PAZ	LA PAZ	70 XXXXX	7 20XXXXX	7 20XXXXX	ENTEL GSM
ORURO	ORURO	72 5XXXX	7 245XXXX	7 245XXXX	ENTEL GSM
PANDO	COBIJA	72 6XXXX	7 291XXXX	7 291XXXX	ENTEL GSM
POTOSÍ	POTOSÍ	72 6XXXX	7 240XXXX	7 240XXXX	ENTEL GSM
POTOSÍ	POTOSÍ	72 7XXXX	7 241XXXX	7 241XXXX	ENTEL GSM
SANTA CRUZ	SANTA CRUZ	71 XXXXX	7 21XXXXX	7 21XXXXX	ENTEL GSM
TARIJA	TARIJA	72 XXXXX	7 29XXXXX	7 29XXXXX	ENTEL GSM
BENI	TRINIDAD	14 XXXXX	7 74XXXXX	7 74XXXXX	TELECEL
CHUQUISACA	SUCRE	11 XXXXX	7 71XXXXX	7 71XXXXX	TELECEL
COCHABAMBA	COCHABAMBA	14 XXXXX	7 74XXXXX	7 74XXXXX	TELECEL
LA PAZ	LA PAZ	12 XXXXX	7 72XXXXX	7 72XXXXX	TELECEL
LA PAZ	LA PAZ	75 XXXXX	7 75XXXXX	7 75XXXXX	TELECEL
ORURO	ORURO	11 XXXXX	7 71XXXXX	7 71XXXXX	TELECEL
PANDO	COBIJA	11 XXXXX	7 71XXXXX	7 71XXXXX	TELECEL
POTOSÍ	POTOSÍ	14 XXXXX	7 74XXXXX	7 74XXXXX	TELECEL
SANTA CRUZ	PUERTO SUAREZ	13 XXXXX	7 73XXXXX	7 73XXXXX	TELECEL
SANTA CRUZ	SANTA CRUZ	10 XXXXX	7 70XXXXX	7 70XXXXX	TELECEL
SANTA CRUZ	SANTA CRUZ	13 XXXXX	7 73XXXXX	7 73XXXXX	TELECEL
TARIJA	TARIJA	11 XXXXX	7 71XXXXX	7 71XXXXX	TELECEL

Nouveaux numéros de lignes directes longue distance (SET)

<i>Département</i>	<i>Ancien numéro</i>	<i>Nouveau numéro</i>	<i>Opérateur</i>
CHUQUISACA	691XXXX	4 691XXXX	ENTEL
COCHABAMBA	411XXXX	4 411XXXX	ENTEL
COCHABAMBA	412XXXX	4 412XXXX	ENTEL
COCHABAMBA	413XXXX	4 413XXXX	ENTEL
LA PAZ	811XXXX	2 211XXXX	ENTEL
LA PAZ	812XXXX	2 212XXXX	ENTEL
LA PAZ	813XXXX	2 213XXXX	ENTEL
ORURO	511XXXX	2 511XXXX	ENTEL
POTOSÍ	612XXXX	2 612XXXX	ENTEL
SANTA CRUZ	911XXXX	3 311XXXX	ENTEL
SANTA CRUZ	912XXXX	3 312XXXX	ENTEL
SANTA CRUZ	913XXXX	3 313XXXX	ENTEL
TARIJA	611XXXX	4 611XXXX	ENTEL

Pour plus de renseignements, veuillez consulter le site web: www.sittel.gov.bo

Contact:

Ing. Guido Loayza
 Superintendencia de Telecomunicaciones (SITTEL)
 Calle 13, No. 8260
 Calacoto
 Casilla 6692
 LA PAZ
 Bolivia
 Tél: +591 2 277 2266
 Fax: +591 2 277 2299
 E-mail: sittel@ceibo.entelnet.bo
 URL: www.sittel.gov.bo

* Voir Bulletin d'exploitation de l'UIT N° 740 du 15.V.2001, pages 5-10.

Brésil (indicatif de pays +55)

Communication du 26.X.2001*:

Empresa Brasileira de Telecomunicações S.A. (EMBRATEL), Rio de Janeiro, annonce les modifications suivantes des indicatifs interurbains du plan de numérotage national (NNP – National Numbering Plan) du Brésil:

<i>Opérateur</i>	<i>État</i>	<i>Indicatif interurbain</i>		<i>Date de mise en œuvre prévue</i>
		<i>Du</i>	<i>Au</i>	
Telemar	AMAZONAS	92	97	27.X.2001
Telemar	ESPIRITO SANTO	27	28	27.X.2001
BRASIL TELECOM	GOIAS	62	64	27.X.2001
CTBC Telecom	GOIAS	62	64	27.X.2001
BRASIL TELECOM	GOIAS	61	62	27.X.2001
GVT	GOIAS	62	64	27.X.2001
Telemar	MARANHÃO	98	99	27.X.2001
BRASIL TELECOM	MATO GROSSO	65	66	27.X.2001
GVT	MATO GROSSO	65	66	27.X.2001
Telemar	PARÁ	91	94	27.X.2001

Opérateur	Etat	Indicatif interurbain		Date de mise en œuvre prévue
		Du	Au	
Telemar	PARÁ	91	93	27.X.2001
Telemar	PERNAMBUCO	81	87	27.X.2001
Telemar	PIAUI	86	89	27.X.2001
Telemar	RIO DE JANEIRO	24	22	27.X.2001
BRASIL TELECOM	TOCANTINS	61	63	27.X.2001

Contact:

Mr Dalmo de Souza e Silva
 International Product Analyst
 Empresa Brasileira de Telecomunicações S.A. (EMBRATEL)
 Av. Marechal Floriano 99
 RIO DE JANEIRO - RJ
 Brasil
 Fax: +55 21 233 7504
 E-mail: dalmo@embratel.com.br

* Voir Bulletin d'exploitation de l'UIT N° 743 du 1.VII.2001, pages 6-7.

Cuba (indicatif de pays +53)

Communication du 30.VIII.2001:

Empresa de Telecomunicaciones de Cuba S.A. (ETECSA), La Habana, annonce les modifications suivantes dans le plan de numérotage national (NNP – National Numbering Plan) de Cuba:

- 1) Un nouvel opérateur de téléphonie mobile (GSM), appelé C-COM, a débuté ses activités à Cuba le 15 août 2001. Les numéros qu'il utilise sont:

A La Habana: +53 7 264 XXXX
 A Matanzas: +53 52 27 9XXX
 +53 5 67 9XXX

Numéros d'essai: +53 7 264 0036 et +53 7 264 0038

- 2) Le 29 septembre 2001, les importantes modifications suivantes sont intervenues dans les différents centres de commutation à La Habana:

Ancien numéro	Nouveau numéro
+53 7 22 XXXX	+53 7 202 XXXX
+53 7 23 XXXX	+53 7 203 XXXX
+53 7 24 XXXX	+53 7 204 XXXX
+53 7 25 XXXX	+53 7 205 XXXX
+53 7 28 XXXX	+53 7 208 XXXX
+53 7 29 XXXX	+53 7 209 XXXX
+53 7 21 XXXX	+53 7 201 XXXX

- 3) En février 2002, les numéros de La Habana passeront à huit chiffres:

Numéro actuel	Nouveau numéro
+53 7 61 XXXX	+53 7 861 XXXX
+53 7 62 XXXX	+53 7 862 XXXX
+53 7 63 XXXX	+53 7 863 XXXX
+53 7 67 XXXX	+53 7 867 XXXX
+53 7 60 XXXX	+53 7 860 XXXX

<i>Numéro actuel</i>	<i>Nouveau numéro</i>
+53 7 73 XXXX	+53 7 873 XXXX
+53 7 74 XXXX	+53 7 874 XXXX
+53 7 77 XXXX	+53 7 877 XXXX
+53 7 78 XXXX	+53 7 878 XXXX
+53 7 79 XXXX	+53 7 879 XXXX
+53 7 70 XXXX	+53 7 870 XXXX
+53 7 81 XXXX	+53 7 881 XXXX
+53 7 82 XXXX	+53 7 882 XXXX
+53 7 84 XXXX	+53 7 884 XXXX
+53 7 85 XXXX	+53 7 885 XXXX
+53 7 80 XXXX	+53 7 880 XXXX
+53 7 31 XXXX	+53 7 831 XXXX
+53 7 32 XXXX	+53 7 832 XXXX
+53 7 30 XXXX	+53 7 830 XXXX
+53 7 3 4XXX	+53 7 833 4XXX
+53 7 3 5XXX	+53 7 833 5XXX
+53 7 3 6XXX	+53 7 833 6XXX
+53 7 3 7XXX	+53 7 833 7XXX
+53 7 3 8XXX	+53 7 833 8XXX
+53 7 3 9XXX	+53 7 833 9XXX
+53 7 51 XXXX	+53 7 851 XXXX
+53 7 53 XXXX	+53 7 853 XXXX
+53 7 54 XXXX	+53 7 854 XXXX
+53 7 55 XXXX	+53 7 855 XXXX
+53 7 56 XXXX	+53 7 856 XXXX
+53 7 57 XXXX	+53 7 857 XXXX
+53 7 58 XXXX	+53 7 858 XXXX
+53 7 59 XXXX	+53 7 859 XXXX

4) En mars 2002, les modifications suivantes auront lieu pour Matanzas:

<i>Numéro actuel</i>	<i>Nouveau numéro</i>
+53 5 XXXXXX	+53 45 XXXXXX
+53 52 XXXXXX	+53 45 XXXXXX
+53 59 XXXXXX	+53 45 XXXXXX

5) En août 2001, les modifications suivantes ont eu lieu:

<i>Ville</i>	<i>Numéro actuel</i>	<i>Nouveau numéro</i>
La Habana		+53 7 52 6XXX à +53 7 52 7XXX +53 7 51 XXXX
Matanzas		+53 5 41 30XX à +53 5 41 32XX +53 52 26 5XX +53 52 29 5XX
Villa Clara		+53 42 45 22XX à +53 42 45 25XX +53 42 48 43XX +53 42 9 85XX
Sancti Spiritus		+53 41 5 31XX à +53 41 5 34XX +53 41 4 08XX +53 41 4 92XX +53 418 92XX +53 41 5 82XX
Ciego de Ávila		+53 33 30 21XX à +53 33 30 26XX +53 33 30 91XX +53 33 30 18XX +53 33 20 XXXX +53 33 26 60XX
Las Tunas		+53 31 9 34XX
Holguín	+53 24 3 80XX à +53 24 3 81XX	+53 24 38 00XX à +53 24 38 01XX
		+53 24 42 70XX à +53 24 42 76XX +53 24 46 30XX à +53 24 46 37XX +53 24 6 83XX à +53 24 6 89XX +53 24 46 4XXX +53 24 46 5XXX +53 24 25 53XX
Granma		+53 23 6 71XX à +53 23 6 74XX +53 23 48 30XX à +53 23 48 31XX
Santiago de Cuba		+53 22 8 2XXX à +53 22 8 3XXX +53 22 2 57XX
Guantánamo		+53 21 4 51XX à +53 21 4 53XX

Liste des indicatifs interurbains

<i>Localité</i>	<i>Indicatif interurbain</i>
Pinar del Rio	8, 82, 84, 85, 86,
Habana sud est	62, 64, 692
Habana sud ouest	63, 66, 67, 68, 650, 686, 680
Ciudad de la Habana	7
Matanzas	5, 52, 59
Villa Clara	42
Cienfuegos	43, 432, 433, 434
Sancti Spiritus	41, 416, 418, 419, 4146, 4147, 4198
Ciego de Ávila	33
Camagüey	32
Las Tunas	31
Granma	23
Holguín	24
Guantánamo	21
Isla de la Juventud	61

Indicatifs mobiles à Cuba, août 2001

<i>Région de l'ouest Ville</i>	<i>Indicatifs de destination</i>	<i>Numéro</i>	<i>Observations</i>
Gerona	61	31 9XXX	
Varadero	5	61 6XXX	
Matanzas	52	24 9XXX	
Pinar del Río	82	74 9XXX	
Ciudad de La Habana	7	80 XXXX et 85 XXXX	PANORAMA
La Habana C-COM	8	264 XXXX	C-COM 15 août 2001

<i>Région Centrale Ville</i>	<i>Indicatifs de destination</i>	<i>Numéro</i>	<i>Observations</i>
Camagüey	32	25 9XXX	
Ciego de Ávila	33	26 68XX et 26 69XX	
Sancti Spiritus	41	2 86XX et 2 87XX	
Cayo Coco	33	30 88XX et 30 89XX	
		30 11XX et 30 14XX	
		30 81XX et 30 84XX	
Cienfuegos	432	45 8XXX	
Trinidad	419	9 67XX et 9 68XX	
Santa Clara	42	21 0XXX	

<i>Région de l'est Ville</i>	<i>Indicatifs de destination</i>	<i>Numéro</i>	<i>Observations</i>
Guantánamo	21	35 56XX et 35 57XX	
Bayamo	23	42 77XX et 42 78XX	
Santiago	226	68 8XXX	
Holguín	24	41 9XXX	
Moa	24	61 XXXX	
Tunas	31	4 66XX et 4 67XX	

Contact:

Eng. Onil C. Calcines Ruiz
VPOI
Empresa de Telecomunicaciones de Cuba S.A. (ETECSA)
Avenue S. Allende 508, 7.º piso
LA HABANA, 10300
Cuba
Tél: +53 7 245 065 et +53 7 242 476
Fax: +53 7 245 069
E-mail: onil@vpoi.tel.etcscu

Danemark (indicatif de pays +45)

Communication du 14.IX.2001:

La *National Telecom Agency*, Copenhagen, annonce que la série de numéros 6099XXXX, rendue par TDC Mobil, a été attribuée à MIGway A/S.

Par ailleurs, l'indicatif de pays pour les stations mobiles (MCC – mobile country code) «238» (Rec. E.212) et l'indicatif de réseau mobile (MNC – mobile network code) «03» ont été attribués au réseau mobile de MIGway A/S: MCC + MNC = 238 03.

Contact:

Mr. Lars O. Pedersen
Market Division
National Telecom Agency
Holsteinsgade 63
2100 COPENHAGEN
Denmark
Tél: +45 35 430 333
Fax: +45 35 450 017
E-mail: tst@tst.dk

Fidji (indicatif de pays +679)

Communication du 14.IX.2001:

Le *Ministry of Information and Communication, Suva*, annonce qu'à partir du 25 mars 2002, le plan de numérotage des îles Fidji sera mis en œuvre sous forme d'un plan national uniforme à sept chiffres. La structure du numéro pour les télécommunications publiques internationales des îles Fidji comptera dix (10) chiffres au total (indicatif de pays +679 compris).

Il est nécessaire d'augmenter la capacité de numérotage du fait de l'ouverture des services de télécommunication qui entraînera une utilisation accrue de la ressource numéro.

- *Caractéristique générale du nouveau plan de numérotage*
Structure du numéro international public: Indicatif de pays (CC – Country Code) et numéro national (significatif) (N(S)N – National (Significant) Number), où CC est l'indicatif de pays composé de trois chiffres et N(S)N est le numéro national (significatif) composé de sept chiffres.

Nouveau format de numérotation à partir du 24 mars 2002 à 1200 heures UTC

Réseau	Format actuel de numérotation (six chiffres)	Nouveau format de numérotation (sept chiffres)
Fixe	2XXXXX	3 2XXXXX
	3XXXXX	3 3XXXXX
	4XXXXX	3 4XXXXX
Fixe	5XXXXX	6 5XXXXX
	6XXXXX	6 6XXXXX
	7XXXXX	6 7XXXXX
Fixe	8XXXXX	8 8XXXXX
Mobile	2XXXXX	9 2XXXXX
	9XXXXX	9 9XXXXX

- *Annonce enregistrée*
En raison d'une capacité de commutateur insuffisante, il n'y aura pas de service d'accès en parallèle. Toutefois, après le 24 mars 2002, à 2400 heures UTC, heure locale, tous les appels de l'étranger à destination des îles Fidji utilisant le N(S)N à six chiffres (par exemple. +679 315 577) seront acheminés vers une annonce enregistrée et il ne leur sera pas donné suite. Seuls les appels à destination des îles Fidji utilisant le N(S)N à sept chiffres (par exemple. +679 331 5577) aboutiront.

Contact:

Director Telecommunication
Ministry of Information and Communication
Government Buildings Post Office
P.O. Box 2264
SUVA
Fiji
Tél: +679 313 747
Fax: +679 315 577
E-mail: icuruki@govnet.gov.fj

France/Guyane française (Département français de la) (indicatif de pays +594)

Communication du 13.IX.2001:

France Telecom, Paris, annonce la mise en service des nouveaux numéros suivants dans le département français de la Guyane française (DOM – Département français d'outre-mer):

59422 XXXX	Géographique, RTPC
59424 XXXX à 59425 XXXX	Géographique, RTPC
59427 XXXX à 59435 XXXX	Géographique, RTPC
59437 XXXX à 59439 XXXX	Géographique, RTPC
69420 XXXX	GSM France Caraïbes mobiles
69422 XXXX	GSM France Caraïbes mobiles
69424 XXXX à 69425 XXXX	GSM France Caraïbes mobiles
69421 XXXX	GSM France Caraïbes mobiles
69423 XXXX	GSM France Caraïbes mobiles
69426 XXXX	GSM France Caraïbes mobiles
69440 XXXX à 69445 XXXX	GSM France Caraïbes mobiles
69490 XXXX à 69492 XXXX	GSM Bouygues Telecom (à partir du 18 octobre 2001)

Contact:

M. Patrick Courgeon
FTLD/OPS/UPR/P2P
France Télécom
Branche Réseaux
France Télécom Longue Distance Unité Production
61, rue des Archives
75141 PARIS CEDEX 03
France
Tél: +33 1 40 29 74 84
Fax: +33 1 40 29 74 80
E-mail: ftldbrcy.multidif@francetelecom.com

Nouvelle-Zélande (indicatif de pays +64)

Communication du 17.X.2001:

Le *Ministry of Economic Development*, Wellington, annonce que le nouveau format de numérotage de la Nouvelle-Zélande est: +64 plus huit ou neuf chiffres comme indiqué ci-après:

- Indicateurs de zones géographiques: un chiffre plus numéro à sept chiffres
 - +64 plus 24 Scott Base, Antarctica (+64 plus 2409 plus quatre chiffres)
 - +64 plus 3 South Island (Chatham Islands y compris)
 - +64 plus 4 Wellington
 - +64 plus 6 Lower North Island
 - +64 plus 7 Central North Island
 - +64 plus 9 Auckland et upper North Island
- Service mobile/de radiomessagerie: indicatif à deux chiffres plus numéro d'abonné de cinq à six ou sept chiffres
 - +64 plus 20 service de radiocommunication mobile (Telecom New Zealand)
 - +64 plus 21 service cellulaire (GSM, Vodafone)
 - +64 plus 25 service cellulaire (AMPS/D-AMPS, Telecom New Zealand)
 - +64 plus 26 service de radiomessagerie (Telecom New Zealand)
 - +64 plus 27 service cellulaire (CDMA, Telecom New Zealand)
 - +64 plus 29 service cellulaire (GSM, Telstra New Zealand)
- Services spéciaux: indicatif à deux chiffres plus numéros à six chiffres
 - +64 plus 83 services vocaux particuliers (audioconférence et messagerie compris)
 - +64 plus 86 service de radiomessagerie (Telecom New Zealand)
 - +64 plus 87 accès au réseau de données par paquets via le réseau à commutation et transmission intégrées (ISTN), y compris accès Internet
- Adresse d'acheminement internationale (en cas d'accords bilatéraux)
 - +64 plus 120 Service de pays domicile direct
 - +64 plus 809 Service de libre-appel international
 - +64 plus 8352 Réseau virtuel privé international (service de réseau vocal virtuel mondial)

Qatar (indicatif de pays +974)

Communication du 2.XI.2001*:

Qatar Telecom (Q-TEL) QSC, Doha, annonce qu'en août 2001 la mise à jour suivante des séries de numéros de téléphone a été introduite au Qatar: 49X XXXX.

Indicatif interurbain: Il n'y a pas d'indicatif interurbain au Qatar

Longueur du numéro: Type fermé à sept chiffres pour le RTPC, le GSM et le service de radiomessagerie

A dix chiffres pour le VMS/SMS

A six chiffres pour MATS

<i>Séries de numéros à sept chiffres pour le RTPC</i>
43X XXXX
44X XXXX
46X XXXX
47X XXXX
48X XXXX
49X XXXX

Numéros d'essai pour le RTPC: + 974 443 1599 / +974 443 2599

<i>Service</i>	<i>Numéro</i>
Service de radiomessagerie (sept chiffres):	21X XXXX
	22X XXXX
GSM (sept chiffres):	53X XXXX
	55X XXXX
	58X XXXX
Services de messagerie vocale et de messages courts (VMS/SMS)	124 5XXX XXX
Indicatif d'accès aux services d'urgence	112
Services audiotexte	900 XXXX
Téléphonie cellulaire fixe (sept chiffres)	59X XXXX
MATS (six chiffres)	28 XXXX

Il est demandé aux administrations et aux exploitations reconnues (ER) de bien vouloir mettre à jour leur réseau pour que ces séries de numéros soient accessibles.

Contact:

Abdulla Al-Haiki
Head of Traffic Management
Qatar Telecom (Q-TEL) QSC
New Headquarters Tower
West Bay
P.O. Box 217
DOHA
Qatar
Fax: +974 483 0330
Tél: +974 440 0678
E-mail: haiki@qtel.com.qa
URL: www.qtel.com.qa/products-services/services/telephones

* Voir aussi le Bulletin d'exploitation de l'UIT N° 717 du 1.VI.2000, page 49.

Rép. Dém. du Congo (indicatif de pays +243)

Communication du 10.XI.2001*:

Le *Secrétariat Général aux Postes et Télécommunications*, Kinshasa, annonce que les codes d'accès 97, 98 et 99 ont été attribués à la compagnie Celtel pour l'exploitation du GSM en République démocratique du Congo (indicatif de pays +243).

Le format de numérotation international est: + 243 97 XXXXXX
+ 243 98 XXXXXX
+ 243 99 XXXXXX

Les administrations et opérateurs des télécommunications sont invités à inclure cette numérotation dans leurs réseaux.

Contact:

Mr Jean Tshimpaka
Operations and Maintenance Manager
Celtel Congo (RDC) sprl
Immeuble Immo invest
Coin Avenue du Tchad /du Bas Congo
KINSHASA
Rép. dém. du Congo
Tél: +243 99 64685
Fax: +1 435 508 1963
E-mail: j_tshim@yahoo.fr

* Cette information annule et remplace celle publiée dans le Bulletin d'exploitation de l'UIT N° 733 du 1.II.2001, page 18.

Swaziland (indicatif de pays +268)

Communication du 10.XI.2001*:

Swaziland Posts and Telecommunications Corporation (SPTC), Mbabane, annonce l'introduction de la nouvelle série suivante de numéros pour le réseau mobile:

Numéro d'abonné	Central	Type
61X XXXX	Swazi MTN	GSM Mobile Network

Contact:

Lindiwe Dlamini
Public Relations Officer
Swaziland Posts and Telecommunications Corporation (SPTC)
P.O. Box 125
MBABANE, H100
Swaziland
Tél: +268 404 2341
Fax: +268 404 4500
E-mail: ldlamini@zwazi.net

* Voir le Bulletin d'exploitation de l'UIT N° 741 du 1.VI.2001, page 9.

Venezuela (indicatif de pays +58) – Correction au tableau publié dans le Bulletin d'exploitation de l'UIT N° 745 du 1.VIII.2001, page 12

Central local	Indicatif inter-urbain actuel	Numérotage actuel		Nouvel indicatif inter-urbain	Nouveau numérotage		Numéro d'essai
		Initial	Final		Initial	Final	
CHACAO «D» – LOS ROQUES (AR)	37	211000	211499	237	2211000 7770000	2212999 7779999	2211901

Contact:

Ing. Carlos Rodríguez
Control Tráfico Internacional
CANTV - Compañía Anónima Nacional Teléfonos de Venezuela
Gerencia General Asuntos Regulatorios
Edif. NEA, piso 1, Ala Sur
Av. Libertador
Apartado postal 1226
1010 CARACAS
Venezuela
Tél: +58 212 500 2652
Fax: +58 212 500 3525
E-mail: crod22@cantv.com.ve

Restrictions de service

Note du TSB

Voir la liste récapitulative des restrictions de service actuellement en vigueur publiée en annexe au Bulletin d'exploitation (BE) N° 691 du 1.V.1999 et les communications ultérieures suivantes concernant des restrictions de service nouvelles, modifiées ou supprimées:

<i>BE N°</i>	
692	Canada (p. 4), Maroc (p. 8), Tonga (p. 5).
694	Fidji (p. 5), Maroc (p. 9/10).
697	Finlande (p. 5/6).
698	Angola (p. 18).
699	Emirats arabes unis (p. 6), Malawi (p. 6), Suède (p. 9).
700	Slovénie (p. 9).
701	Australie (p. 7), Emirats arabes unis (p. 12), Singapour (p. 5), Trinité-et-Tobago (p. 13).
702	Samoa-Occidentale (p. 6).
704	Finlande (p. 13).
707	Allemagne (p. 3), Maroc (p. 5).
708	Allemagne (p. 9).
709	Uruguay (p. 8).
710	Allemagne (p. 19), Nouvelle-Calédonie (p. 19).
711	Slovénie (p. 8).
712	Maldives (p. 6), Nouvelle-Calédonie (p. 6).
713	Trinité-et-Tobago (p. 38).
714	Allemagne (p. 6), Malawi (p. 12).
716	Norvège (p. 17).
719	Danemark (p. 5).
722	Belize (p. 8).
723	Antilles néerlandaises (p. 23-24), Australie (p. 8).
724	Barbade (p. 6), Emirats arabes unis (p. 7), Nouvelle-Calédonie (p. 9).
726	Australie (p. 13, 31), Finlande (p. 12), Indonésie (p. 16, 31), Japon (p. 12), Malaisie (p. 12).
727	Lituanie (p. 6), Maroc (p. 5).
729	Antilles néerlandaises (p. 9), Uruguay (p. 17/18).
731	Pays-Bas (p. 8).

BE N°	
733	Trinité-et-Tobago (p. 19).
737	Belize (p. 8), Turks et Caicos (Iles) (p. 12).
739	Gibraltar (p. 13).
740	Vanuatu (p. 11).
741	Swaziland (p. 17).
742	Guyana (p. 14-15).
747	Trinité-et-Tobago (p. 6).
748	Kenya (p. 4).
749	Barbade (p. 8).
750	Chypre (p. 5-6).
751	Norvège (p. 6), Singapour (p. 7).

Systemes de rappel (Call-Back) et procédures d'appel alternatives (Rés. 21 Rév. PP-98)

Note du TSB

Pays/zones géographiques pour lesquels une information sur les «Systemes de rappel (Call-Back) et certaines procédures d'appel alternatives non conformes à la réglementation en vigueur» a été publiée dans le Bulletin d'exploitation de l'UIT (N°):

Algérie (621), Antilles néerlandaises (627), Arabie saoudite (629), Azerbaïdjan (663), Bahreïn (611), Bélarus (616), Bulgarie (665), Burkina Faso (631), Burundi (607), Cameroun (671), Chine (599), Chypre (626), Colombie (602), Cook (Iles) (681), Cuba (632), Djibouti (614), Egypte (599, 690), Emirats arabes unis (627), Equateur (619), Ethiopie (657), Gabon (631), Guinée (681), Honduras (613), Inde (627), Jamaïque (648), Japon (649), Jordanie (652), Kazakstan (619), Kenya (605), Kirghizistan (616), Koweït (610), Lettonie (617), Liban (642), Madagascar (639), Malaisie (603), Malte (688), Maroc (619), Mexique (697), Monaco (749), Niger (618), Nigéria (647), Ouganda (603), Qatar (593), Rép. dém. du Congo (672), Seychelles (631), Soudan (686), Sudafricaine (Rép.) (655), Tanzanie (624), Thaïlande (611), Turquie (612), Viet Nam (619), Wallis-et-Futuna (649), Yémen (622).

De plus, les pays/territoires suivants ont répondu que la pratique des systèmes de rappel («Call-Back») est interdite sur leur territoire:

Bahamas, Belize, Botswana, Brésil, Brunéi Darussalam, Cambodge, Centrafricaine (Rép.), Corée (Rép. de), Costa Rica, Côte d'Ivoire, Fidji, Gambie, Ghana, Grèce, Haïti, Hongrie, Indonésie, Iran (République islamique d'), Irlande, Israël, Lesotho, Lituanie, Macao Chine, l'ex-République yougoslave de Macédoine, Malawi, Mali, Maurice, Moldova, Nicaragua, Oman, Pakistan, Panama, Papouasie-Nouvelle-Guinée, Paraguay, Pérou, Philippines, Pologne, Roumanie, Samoa, Slovaquie, Slovénie, Suriname, Syrie, Tchad, Tonga, Tunisie, Tuvalu, Venezuela.

Cette information est le résultat de l'enquête menée par la Commission d'études 3 de l'UIT-T en vertu de la Résolution 21 (Rév. Minneapolis, 1998) de la Conférence de plénipotentiaires (Minneapolis, 1998) et de la Résolution 29 de l'Assemblée mondiale de normalisation des télécommunications, AMNT-2000 (Montréal, 2000).

La liste de tous les pays/territoires interdisant ou autorisant la pratique du «Call-Back» se trouve sur le site web de l'UIT à l'adresse suivante: <http://www.itu.int/itudoc/itu-t/com3/callback/position.html>

AMENDEMENTS AUX DOCUMENTS DE SERVICE

Abréviations utilisées

ADD insérer
COL colonne
LIR lire
P page(s)

PAR paragraphe
REP remplacer
SUP supprimer

Nomenclature des stations côtières (Liste IV) 17^e édition et Suppléments N^{os} 1, 2 et 3

(Amendement N^o 16)

JOR Jordanie

P 735 **SUP** note G

MLT Malte

P 749-750 Notes A, B, **LIR**

A Autorité chargée de la comptabilité

1. Pour les navires immatriculés à Malte:
Department of Wireless Telegraphy, Ministry for Transport and Communications, Evans Building, Merchants Streets, Valletta CMR 02 (Malte).
2. Pour tous les autres navires:
Maltacom p.l.c., International Accounts Section, P.O. Box 40, Marsa GPO-01 (Malte).

B Radiotélégrammes (par mot)

1. Taxe terrestre: 0,80 fr.
2. Taxe de ligne
 - a) Malte: 0,27 fr.
 - b) Europe: 1,40 fr.
 - c) Algérie, Chypre, Libye, Maroc et Tunisie: 1,40 fr.
 - d) Arabie saoudite: 1,61 fr.
 - e) Bahamas: 1,10 fr.
 - f) Brésil: 1,60 fr.
 - g) Canada: 1,04 fr.
 - h) Egypte: 1,40 fr.
 - i) Equateur: 1,43 fr.
 - j) Etats-Unis: 0,76 fr.
 - k) Hongkong: 2,51 fr.
 - l) Iran (République islamique d'): 1,40 fr.
 - m) Iraq: 1,59 fr.
 - n) Israël: 1,40 fr.
 - o) Japon: 1,78 fr.
 - p) Jordanie: 1,12 fr.
 - q) Liban: 1,40 fr.
 - r) Philippines: 1,53 fr.
 - s) Sudafricaine (Rép.): 1,26 fr.
 - t) Syrie: 1,40 fr.
 - u) Taïwan (Province de Chine): 1,49 fr.

**Nomenclature
des stations de navire
(Liste V)
41^e édition, Juillet 2001
et Supplément N° 1**

Partie IV

Sous-section 2A / Sub-Section 2A / Subsección 2A

SUP

- BE08** Flamar Pvba, Visserstraat 33, 8380 Brugge 5, Belgique.
(Tel: +32 50 542054, Tlx: 82171, Fax: +32 50 547069, E-mail: flamar@flamar.be,
Personne à contacter: E. Blanckaert).
- GK19** Attias & Levy, Suites 1 & 3, 3 Irish Place, P.O. Box 466, Gibraltar, Gibraltar.
(Tel: +350 72150, Fax: +350 74986).
- GK20** Equicor Ltd., 292A Main Street, 72150, Gibraltar, Gibraltar.

Sous-section 2C / Sub-Section 2C / Subsección 2C

P 205 BEL REP
(Supplément N° 1)

BEL

- a) BE01 BE02 BE03 BE04
BE05 BE06 BE07 BE09
- b) BE01 BE02 BE03 BE04
BE05 BE06 BE07 BE09
BE10

P 207 GIB REP
(Supplément N° 1)

GIB

- a) BE02 CY05 DP05 GB06
GB08 GB11 GK01 GK02
GK03 GK05 GK12 GK18
GK21 GK22 GK23 GK24
GR05 GR12 SW01
- b) GK01 GK02 GK03 GK05
GK12 GK18 GK21 GK22
GK23 GK24

P 210 VCT REP
(Supplément N° 1)

VCT

- a) AA01 AA07 BE02 BE03
BG01 BG02 BN01 BR01
CA03 CY03 CY05 DH01
DK01 DP01 DP02 DP03
DP05 EE02 EE04 ES01
FR01 FR13 FR22 GB01
GB05 GB06 GB08 GB11
GB12 GB14 GB17 GB22
GK22 GR01 GR02 GR03
GR05 GR07 GR08 GR09

GR11 HO01 HX08 IA14
 IL03 IU02 IU03 JP02
 MC02 NA01 NL01 NL02
 NO01 PG02 PG03 PG05
 PG06 PG08 PG09 PH02
 RH02 RS01 SA01 SU04
 US01 US02 US03 US04
 UX02 VT01

b) -

**Liste des codes d'identification de réseau pour données (CIRD)
 (Selon la Recommandation UIT-T X.121)
 (Situation au 15 août 2001)**

(Annexe au Bulletin d'exploitation de l'UIT N° 746 – 15.VIII.2001)

(Amendement N° 1)

P 10 HONGRIE CIRD 216 0 SUP

1	2	3
HONGRIE HUNGARY HUNGRÍA	216 0	Circuit Switched Data Service

**Liste des codes de transporteur de l'UIT
 (Selon la Recommandation UIT-T M.1400)
 (Situation au 1^{er} mai 2001)**

(Annexe au Bulletin d'exploitation de l'UIT N° 739 – 1.V.2001)

(Amendement N° 7)

Pays ou zone/code ISO Nom de la société/Adresse	Code de la Société	Contact
P 5 Australie / AUS ADD MCI Worldcom Australia PTY Ltd. 203 Pacific Highway St. Leonards NSW 2065	WCOMAU	Mary-Jane Salier Tél: +61 2 9434 5418 Fax: +61 2 9434 5960
P 10 Chine (République populaire de) / CHN China Telecommunications Corporation (China Telecom) 33, Erlong Road Xicheng District BEIJING 100032	China Telecom CT	LIR Gu Wenjie Tél: +86 10 6602 7150 Fax: +86 10 6602 7219
P 52 Suède / SWE FacilCom International Sweden AB Stocorget 9 th floor SE-21122 MALMO	FacilCom International Sweden AB FCI	SUP Svein Queseth Tél: +46 40 620 0154 Fax: +46 40 620 0189
P 52 Suède / SWE Nordiska Tele8 AB PO Box 88, Vastergatan 4 SE – 20120 MALMO	Nordiska Tele8 AB TELE8	SUP Claus B. Nilsson Tél: +46 40 660 0088 Fax: +46 40 660 0089

P 52	Suède / SWE	NETnet International S.A.	LIR		
		NETnet AB		NETNET	Arnstein Larsen
		PO Box 6611			Tél: +46 8 5663 3000
		SE - 113 84 STOCKHOLM			Fax: +46 8 5663 3010
					E-mail: arnstein.larsen@netnet.se
P 52	Suède / SWE	Tele2 AB	LIR		
		Tele2 Sverige AB		TELE2	Olof H. Hallström
		PO Box 62			Tél: +46 8 5626 4000
		SE - 16494 KISTA			Fax: +46 8 5626 4200
					E-mail: olof-h.hallstrom@tele2.se
P 52	Suède / SWE	Telia AB	LIR		
		Telia AB		TELIA	Inger Forsell-Andersson
		SE-123 86 FARSTA			Tél: +46 8 713 3572
					Fax: +46 8 713 4770
					E-mail: inger.v.forsell@telia.se

**Liste des codes de points sémaphores internationaux (ISPC)
(selon la Recommandation UIT-T Q.708 (03/99))
(Situation au 1^{er} mars 2001)**

(Annexe au Bulletin d'exploitation de l'UIT N° 735 - 1.III.2001)

(Amendement N° 17)

	Pays/zone géographique ISPC	Nom unique du point sémaphore	Nom de l'opérateur du point sémaphore
P 6	Argentine	ADD	
	7-047-6	Maipú 1300 - Piso 19 - Ciudad de Buenos Aires / BAS /N1	Embratel Internacional S.A.
	7-047-5	Córdoba / Trejo	TTN S.A.
P 8	Autriche	ADD	
	2-025-7	Wien	3G Mobile Telecommunications
	2-066-2	Wien	ConnSpec Telekom Dienstleistungen und Beteiligungs-Aktiengesellschaft
P 12	Chili	ADD	
	7-062-6	Santiago	Sur Comunicaciones S.A.
P 14	Danemark	ADD	
	2-217-1	Copenhagen	COLT Telecom
P 17	Etats-Unis	ADD	
	3-030-7	Los Angeles, CA	CTC Communication Co. Inc.
P 25	Grèce	ADD	
	2-005-2	FORTHnet/Athens/1	FORTHnet
P 31	ADD	Lesotho	
	6-102-0	Maseru	Tele-Com Lesotho (PTY) Ltd.
P 45	Suède	ADD	
	2-195-3	Hallsberg (MSC1)	Banverket
P 47	ADD	Vanuatu	
	5-082-0	Port Vila	Telecom Vanuatu Limited

**Pays/zone
géographique**

Organisme agréé de ISPC

ADD Lesotho

Lesotho

Lesotho Telecommunications Authority
MASERU
Lesotho
Tél: +266 325 595
Fax: +266 310 264

ADD Vanuatu

Vanuatu

Telecom Vanuatu Limited
Attention: Chris Bull, Manager Technical Services
Lini Highway
P.O. Box 146
PORT VILA
Tél: +678 22185
Fax: +678 22628
E-mail: telecom@tv.net.vu

ISPC: International Signalling Point Codes.
Codes de points sémaphores internationaux (CPSI).
Códigos de puntos de señalización internacional (CPSI).

**Liste des numéros identificateurs d'entités émettrices pour
les cartes internationales de facturation des télécommunications
(Selon la Recommandation UIT-T E.118)
(Situation au 1 novembre 2000)**

(Annexe au Bulletin d'exploitation de l'UIT N° 727 – 1.XI.2000)

(Amendement N° 14)

P 11 Danemark ADD

Pays/zone géographique	Nom de la compagnie/Adresse	Identification d'entité émettrice	Contact	Date de mise en application
Danemark	PBS Danmark (A/S) Lautrupbjerg 10 DK – 2750 BALERUP	89 45 45	Mr. Kare Regnarsson Lautrupbjerg 10 DK – 2750 BALERUP Tél: +45 4468 4468 Fax: +45 4497 6633 E-mail:	1.X.2001

P 32 Mexique ADD

Pays/zone géographique	Nom de la compagnie/Adresse	Identification d'entité émettrice	Contact	Date de mise en application
Mexique	Radiomóvil DIPSA, S.A. de C.V. (Telcel) Av. Ejército Nacional # 488 MÉXICO, D.F. 11560 México	89 52 02	Mr Jorge Gonzalez y Gonzalez Av. Ejército Nacional # 488 MÉXICO, D.F. 11560 México Tél: +52 56 25 4045 Fax: +52 56 25 4044 E-mail: jgonzal@mail.telcel.com	1.X.2001